



NOTICE - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES - AVVISO - BEKANNTMACHUNG

NOTICE DE SECURITE

- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
 - Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
 - Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
 - Reliez en premier le câble de la mise à la terre
 - Ce luminaire ne comporte pas d'ampoules qui peuvent être changées, ne tentez pas de remplacer le module LED ou son alimentation
 - Le câble extérieur souple de ce luminaire ne peut être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.
 - La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
 - Le bloc de jonction n'est pas inclus; l'installation peut exiger l'avis d'une personne qualifiée.
 - En fin de vie, ne pas jeter les luminaires LED.
- Suivez les instructions sur www.reculum.fr

SAFETY NOTE

- Keep this note as long as you use the device.
 - The assembly and the maintenance must be done by qualified people who can intervene on products that must be manually connect to 230V current
 - Before any assembly, cut the power supply
 - First of all connect the ground wire.
 - This lamp does not contain bulbs which can be changed, do not try to replace the LED module or its supply
 - The flexible outer cable of this lamp can not be replaced; if the cable is damaged, the lamp must be destroyed.
 - The light source of this lamp is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the entire lamp must be replaced.
 - The terminal block isn't included; the installation may require the advice of a qualified person.
 - Do not throw LED lamps on their end of life.
- Follow the instructions on www.reculum.fr

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conserve esta reseña mientras utiliza el aparato.
 - El montaje y el mantenimiento son reservados a personas cualificadas que puedan intervenir sobre productos que requieren conexión manual a la corriente 230V
 - Antes de empezar el montaje, corte la corriente eléctrica
 - Conectar primero el cable de tierra
 - Este alumbrado no contiene bombillas que pueden ser cambiadas, no intente reemplazar el módulo LED o su alimentación
 - El cable exterior flexible de esta lámpara no puede ser reemplazado; Si el bordillo está dañado, la lámpara debe ser destruida.
 - La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, toda la lámpara debe ser sustituida.
 - El bloque de terminales no está incluido; la instalación puede requerir el asesoramiento de una persona cualificada.
 - No tire la luminaria LED al final de su vida útil.
- Siga las instrucciones en www.reculum.fr

AVVISO DI SICUREZZA

- Conservare questo manuale finché si utilizza il dispositivo.
 - L'installazione e la manutenzione sono riservate a persone qualificate che possono lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
 - Prima di qualsiasi azione di montaggio, spegnere l'alimentazione
 - Collegare prima il cavo dalla messa a terra
 - Questo dispositivo non ha lampadine che possono essere cambiate, non tentare di sostituire il modulo LED o il suo alimentatore
 - Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cordolo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
 - La fonte di luce di questo apparecchio non è sostituibile; quando la fonte di luce raggiunge la sua fine della vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
 - La morettiera non è inclusa; l'installazione potrebbe richiedere la consulenza di una persona qualificata
 - Alla fine della vita, non smaltire gli apparecchi a LED.
- Segui le istruzioni su www.reculum.fr

SICHERHEITSHINWEIS

- Bewahren Sie dieses Handbuch so lange auf, wie Sie das Gerät verwenden.
 - Installation und Wartung sind qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die an 230 V Strom angeschlossen werden müssen.
 - Schalten Sie vor jeder Montage die Stromversorgung aus
 - Schließen Sie das Kabel zuerst an die Erdung an
 - Dieses Gerät hat keine Glühbirnen, die ausgetauscht werden können. Versuchen Sie nicht, das LED-Modul oder dessen Stromversorgung zu ersetzen
 - Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn der Bordstein beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden.
 - Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
 - Die Klemmenleiste ist nicht enthalten. Für die Installation kann der Rat einer qualifizierten Person erforderlich sein.
 - Entsorgen Sie am Ende des Lebenszyklus keine LED-Leuchten.
- Folgen Sie den Anweisungen auf www.reculum.fr

Lisez attentivement les instructions avant utilisation / Please read the instruction sheet carefully before use/ Por favor lea las instrucciones antes de su uso / Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso / Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch :

1 - Matériaux et utilisation / Main structures and application fields / Materiales de construcción e instalaciones / Strutture e campi di applicazione / Hauptstrukturen und Anwendungsfelder

Le projecteur LED est constitué d'aluminium et de verre, il est prévu pour un usage en extérieur ou des installations industrielle. / The LED floodlight is made of Aluminum and glass it can be used for outdoors installation and industrial site. / Este proyector LED está fabricado en aluminio y cristal, puede usarse para instalaciones exteriores y zonas industriales. / Il proiettore a LED è realizzato in alluminio e vetro e può essere utilizzato per installazione esterna e sito industriale. /

Der LED-Strahler ist aus Aluminium und Glas gefertigt und kann für den Außen- und Industriestandort verwendet werden.

2 - Données techniques / Technical data / Datos técnicos / Dati tecnici / Technische Daten

Câble d'installation requis : 3G*1.00mm², conducteurs H05RN-F 300/500V (Certifié VDE). / Required Installation wire : 3G*1.00mm², conductor H05RN-F 300/500V (VDE approvals). / Cable de instalación requerido: 3G*1.00mm², conductores H05RN-F 300/500V (Certificado VDE). / Cavo di installazione richiesto: 3G * 1.00mm², conduttori H05RN-F 300 / 500V (approvazioni VDE). / Erforderliche Installationskabel: 3G * 1,00 mm², Leiter H05RN-F 300/500 V (VDE-Zulassung).

Classe de protection : Class 1 / Protection Class level : Class 1. / Clase de protección: Clase 1. / Livello di classe di protezione: Classe 1. / Schutzklasse: Klasse 1.

Protection IP / IP classification / Protección IP / Classificazione IP / IP-Klassifizierung : **IP65 / IP44**

3 - Attention / Caution / Atención / Attenzione / Beachtung

A. Pour une correcte utilisation du produit, respecter le voltage et le courant de l'alimentation électrique. / For a correct use of the product, respect the voltage and the current of the power supply. / Para garantizar un correcto funcionamiento del producto, respetar el voltaje y la corriente de la alimentación eléctrica. / Per un corretto utilizzo del prodotto, rispettare la tensione e la corrente dell'alimentatore. / Für eine korrekte Verwendung des Produkts, achten Sie auf die Spannung und den Strom des Netzteils.

B. Le remplacement d'un projecteur endommagé doit être effectué par du personnel qualifié. / The substitution of a damage floodlight must be done by qualified technician. / La sustitución de un proyector dañado deberá realizarse por un instalador cualificado. / La sostituzione di un proiettore di danni deve essere eseguita da un tecnico qualificato. / Der Ersatz eines Schadenscheinwerfers muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

C. Le projecteur est adapté pour des surfaces en crépi. / The projector is adapted for plastered surfaces. / Luminaria adecuada para el montaje en superficies de yeso. / Il proiettore è adatto per superfici intonacate. / Der Projektor ist für verputzte Oberflächen geeignet.

D. Ne pas utiliser de variateurs / Do not use with dimmers. / No utilizar con regulador. / Non usare con dimmer. / Nicht mit Dimmern verwenden.

E. Si le verre de protection est endommagé, remplacez le. / If the glass cover is damaged. Replace it. / Si el cristal está dañado; reemplázelo. / Se il coperchio di vetro è danneggiato. Sostituiscilo. / Wenn die Glasabdeckung beschädigt ist. Ersetze es.

F. Le projecteur doit être placé à au moins à 1m de distance de tout autre objet ou structure / The floodlight should be installed at least at 1m distance from other object or structure. / El proyector debe estar instalado al menos a 1 m de distancia de cualquier otro objeto o estructura. / Il proiettore deve essere installato ad almeno 1 m di distanza da altri oggetti o strutture. / Der Scheinwerfer sollte mindestens 1m von anderen Objekten oder Strukturen entfernt installiert werden.

G. En cas d'interférence de rayonnement, le capteur peut être altéré et ainsi dérégler le fonctionnement du luminaire. / In case of radiation interference, PIR sensor may be affected, lights will turn on even without induction. / En caso de interferencias de radiación, el sensor puede dañarse y alterar el encendido de la luminaria. / In caso di interferenze da radiazioni, il sensore PIR potrebbe essere interessato, le luci si accenderanno anche senza induzione. / Im Falle einer Strahlungsstörung kann der PIR-Sensor beeinträchtigt werden, die Lichter werden auch ohne Induktion eingeschaltet.

4 - Installation / Installation / Instalación / Installazione / Installation

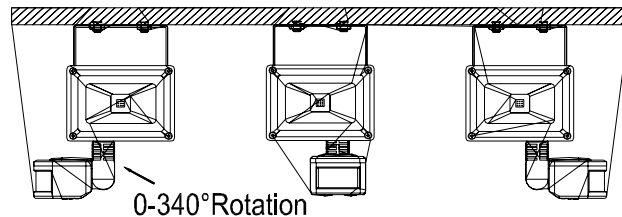
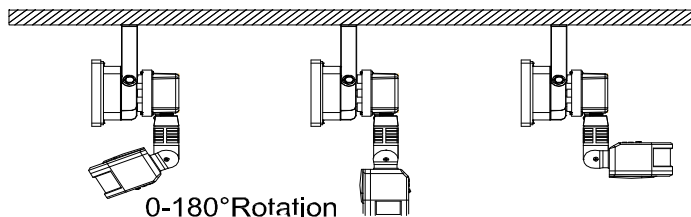
Couper l'alimentation / Cut off the power / Cortar el poder / Tagliare il potere / Schalte den Strom ab.

A. Connecter le câble au principal au secteur, le câble bleu correspond à la ligne nulle "N", le câble marron correspond à la ligne de tension "L", le jaune/vert correspond à la prise terre "PE" / Connect cable to the AC mains power, blue wire is null line "N", Brown line is power line "L", Yellow/green line is ground line "PE". / Conectar el cable principal al sector, el cable azul corresponde a la alimentación neutra "N", el cable marrón a la corriente "L" y el cable amarillo/verde a la toma de tierra "PE". / Collegare il cavo all'alimentazione di rete CA, il filo blu è la linea nulla "N", la linea marrone è la linea "L", la linea gialla / verde è la linea di messa a terra "PE". / Schließen Sie das Kabel an das Wechselstromnetz an, das blaue Kabel ist die Nullleitung "N", die braune Leitung ist die Stromleitung "L", die gelbe / grüne Leitung ist die Masseleitung "PE".

B. Allumez l'alimentation, vérifiez que le projecteur fonctionne / Turn on the supply and verify if the floodlight works correctly. / Encender la corriente y verificar que el proyector funciona correctamente. / Attiva la fornitura e verifica se il proiettore funziona correttamente. / Schalten Sie die Stromversorgung ein und überprüfen Sie, ob der Scheinwerfer richtig funktioniert.



5 - Instruction pour le capteur (Angle de détection 120°) / Instruction for sensor (Detective angle 120°) / Instrucción del sensor (Detección 120°) / Istruzioni per il capteur (Angle de détection 120°) / Instruction pour le capteur (Winkel 120°)



Quand une personne passe dans l'angle de détection, le projecteur s'allumera automatiquement et s'éteindra après la durée paramétrée s'il ne détecte aucune activité. La distance de détection, la temporisation et la luminosité peuvent être paramétrés selon les besoins. / When somebody pass by the detective range of sensor, the light will turn on automatically and it will turn off when there is no continuous action in a setting time. The detective distance, working delay time and sensitive illumination can be adjusted according to requirement. / Cuando una persona entra en el ángulo de detección, la luz se encenderá automáticamente y se apagará después del tiempo previamente configurado. La distancia de detección, la temporización y la luminiscencia, pueden ser ajustados según las necesidades. / Quando qualcuno passa accanto all'intervallo di rilevamento del sensore, la luce si accende automaticamente e si spegne quando non vi è alcuna azione continua in un tempo di impostazione. La distanza del detective, il tempo di ritardo di lavoro e l'illuminazione sensibile possono essere regolati in base alle esigenze. / Wenn jemand den Erfassungsbereich des Sensors passiert, schaltet sich das Licht automatisch ein und es schaltet sich aus, wenn in einer eingestellten Zeit keine kontinuierliche Aktion stattfindet. Die Detektordistanz, Arbeitsverzögerungszeit und empfindliche Beleuchtung können je nach Bedarf eingestellt werden.

1) Distance : Ajuster la distance de detection (2 à 8m) / Sens : Adjust the detective distance of sensor (2 to 8m) / Distancia: Ajuste la distancia de detección (2 a 8 m) / Distanza: regola la distanza di rilevamento (da 2 a 8 m) / Abstand: Stellen Sie den Erkennungsabstand ein (2 bis 8 m)

A. Paramétrez le au maximum : La distance de détection est de 8 mètres. / Set it to Max : The longest distance is 8 meters. / Ajústelo al máximo: La distancia de detección es de 8 metros. / Impostare su Max: la distanza massima è di 8 metri. / Stellen Sie es auf Max: Die längste Entfernung beträgt 8 Meter.

B. Paramétrez le au minimum : La distance de détection est de 2 mètres. / Set it to Minimum : The longest distance is 2 meters. / Ajústelo al mínimo: La distancia de detección es de 2 metros. / Impostare su Minimo: la distanza massima è di 2 metri. / Stellen Sie es auf Minimum ein: Die längste Entfernung beträgt 2 Meter.

2) Temps : Ajuster la temporisation (10sec à 10 minutes) / Time : Adjust the working delay time (10sec to 10 minutes) / Tiempo: Ajuste el temporizador (10seg a 10min) / Ora: regola il tempo di ritardo del lavoro (da 10 secondi a 10 minuti) / Zeit: Stellen Sie die Arbeitsverzögerungszeit ein (10 Sekunden bis 10 Minuten).

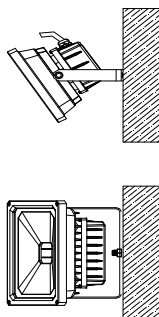
A. Paramétrez le au maximum : la lumière s'éteindra automatiquement après 10 minutes d'inactivité / Set it to Max : The light will turn off automatically after 10 minutes approximately when there is no continuous action. / Ajústelo al máximo: la luz se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad. / Impostarlo su Max: la luce si spegne automaticamente dopo circa 10 minuti quando non vi è alcuna azione continua. / Stellen Sie es auf Max: Das Licht schaltet sich nach etwa 10 Minuten automatisch aus, wenn keine kontinuierliche Aktion stattfindet.

B. Paramétrez le au minimum : La lumière s'éteindra automatiquement après 10 secondes d'inactivité / Set it to Min : The light will turn off automatically after 10 secondes approximately when there is no continuous action. / Ajústelo al mínimo: la luz se apagará automáticamente después de 10 segundos de inactividad. / Impostarlo su Min: la luce si spegne automaticamente dopo 10 secondi circa quando non vi è alcuna azione continua. / Stellen Sie es auf Min: Das Licht schaltet sich automatisch nach 10 Sekunden aus, wenn keine kontinuierliche Aktion stattfindet.

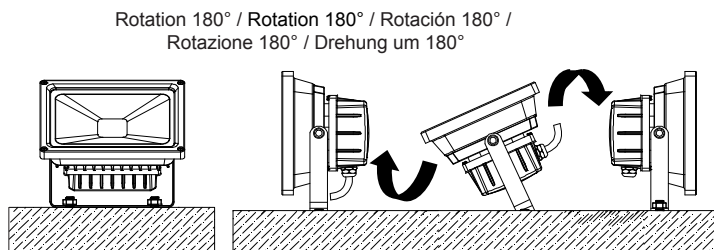
3) Luminosité (5 à 2000 Lux) / Lux (5 to 2000 Lux) / Luminosidad (5 a 2000 Lux) / Lux (da 5 a 2000 Lux) / Lux (5 bis 2000 Lux)

A. Paramétrez le au maximum : La lumière s'allumera automatiquement quand quelqu'un marchera dans la zone de détection qu'il fasse jour ou nuit / Set it to Max : The light can turn on automatically when somebody move into the detective range both in daytime and at night. / Ajústelo al máximo: la luz se encenderá automáticamente cuando alguien circule por la zona de detección, ya sea de día o de noche. / Et it to Max: la luce può accendersi automaticamente quando qualcuno entra nel campo poliziesco sia di giorno che di notte. / Zu Max: Das Licht kann sich automatisch einschalten, wenn sich jemand tagsüber und nachts in den Detektivbereich begibt.

B. Paramétrez le au minimum : La lumière s'allumera automatiquement quand quelqu'un marche dans la zone de détection uniquement durant la nuit. / Set it to minimum: The light will turn on automatically when someone walks in the detection zone only during the night. / Ajústelo al mínimo: la luz se encenderá automáticamente cuando alguien circule por la zona de detección únicamente durante la noche. / Impostare al minimo: la luce si accenderà automaticamente quando qualcuno entra nella zona di rilevamento solo durante la notte. / Stellen Sie es auf Minimum: Das Licht wird automatisch eingeschaltet, wenn jemand nur nachts in den Erfassungsbereich läuft.



Installation verticale / Vertical Installation methods / Instalación vertical / Installazione verticale / Vertikale Installation



Installation horizontale / Horizontal Installation methods / Instalación horizontal / Installazione orizzontale / Horizontale Installation



Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans / This product is guaranteed against any manufacturing defect during a duration of 2 years
Este producto es garantizado contra todo defecto de fabricación durante una duración de 2 años / Questo prodotto è garantito contro ogni difetto di fabbricazione durante una durata di 2 anni
Dieses Produkt ist gegen jeden Fabrikationsfehler während einer Dauer von 2 Jahren garantiert